

Request for Quotation

طلب عرض سعر



FROM: من:	Danish Refugee Council
Address 1/ العنوان 1:	Nineveh
Address 2/ العنوان 2:	Tal-Afar- Al-Kefah Aljnobi Airport road
City/المدينة :	Tal Afar
Country/ البلد:	Iraq
Phone #/ رقم الهاتف:	N/A
E-mail/ البريد الالكتروني:	N/A

TO/إلى :	
Address 1/ العنوان 1:	
Address 2/ العنوان 2:	
City/المدينة :	
Country/ البلد:	
Phone #/ رقم الهاتف:	
E-mail/ البريد الالكتروني:	

The Danish Refugee Council DRC with funding from various donors hereby requests you to submit price quotation(s) for the supply of the item(s) listed on the attached Bidding Form titled RFQ No. RFQ-IRQ-016591. **Service provider company to provide Vocational Training in Sinjar area.**

المجلس الدنمركي للاجئين و بتمويل من مختلف المنحين يطلب منكم فيم يلي تقديم عرض سعر لتوريد المواد المذكورة في طلب المناقصة المرفقة و المعنونة RFQ-IRQ-016591 شركة مقدم خدمة لتقديم التدريب المهني في منطقة سنجار.

Request for Quotation Details / طلب تفاصيل عرض السعر			
RFQ # / رقم طلب عرض السعر:	RFQ-IRQ-016591	Currency of Bid (3-letter code) / العملة (اختصار 3 حروف)	IQD دينار عراقي
RFQ Issuing Date/ تاريخ اصدار طلب عرض السعر :	24/Sep /2024	Exchange Rate (Sep) سعر الصرف (شهر ايلول)	N/A
RFQ Closing Date / تاريخ انتهاء طلب عرض السعر:	02/Oct/2024	Required Delivery Date / تاريخ التسليم المطلوب	One month after signing the contract
RFQ Closing Time / توقيت انتهاء طلب عرض السعر:	01:00 PM	Required Delivery Destination / مكان التسليم المطلوب:	Sinjar Area
Questions to the RFQ	rfq.irq.mos@drc.ngo	Required Delivery Terms:	DDP (INCOTERMS 2020)

Delivery Lead Time (from receipt of DRC Purchase Order)/

(من تاريخ استلام طلب شراء من قبل المجلس الدانماركي) : (Calendar) days

Bid Validity Period/فترة صلاحية العرض : (Calendar) days

I certify that I have read and understood the DRC General Conditions of Contract for the Procurement of Goods and the DRC Code of Ethics. I further certify that the above-mentioned company has not engaged in corrupt, fraudulent, collusive, or coercive practices in competing for, or in executing any Contracts.

أقر أنني قرأت و فهمت شروط التعاقد العامة للـ DRC لتوريد المواد و أخلاقيات العمل لـ DRC. كما أنني اؤكد ان الشركة المذكورة أعلاه لم تشارك او تتورط في اية ممارسات فاسدة او احتيالية او تأمرية او قسرية في التنافس او في تنفيذ أية عقود.

Signed/التوقيع : _____ Appointment/المنصب :

Print Name/(طباعة) الاسم : _____ Date/التاريخ :

Please stamp this Bid Form with your Company Stamp(all paper)
الرجاء ختم هذا العرض بختم الشركة (كل الاوراق)

RFQ INSTRUCTIONS/تعليمات طلب عرض السعر

Submission of Bid

You must submit one original of the RFQ Bid Form in a sealed envelope, clearly marked with the RFQ number and the

Bidders name. The bid can be delivered directly to the tender box, mailed or delivered by courier services, or alternatively send by email to the following dedicated, secure & controlled email address: rfq.irq.mos@drc.ngo

Electronic tendering procedure:

- That the RFQ Number must be entered in the email Subject Heading Line of the Bid Submission email, failure to do this will disqualify the bid submission, as it will not be opened by the Procurement Committee.
- Where the two-envelope tendering process is used the email Subject Heading Line shall state either Technical Envelope or Financial Envelope. Details of documents consisting in the envelope should be written in the email. Failure to include this vital information will disqualify the bid.
- DRC is not responsible for the failure of the Internet, network, server, or any other hardware, or software, used by either the Bidder or DRC in the processing of emails.
- DRC is not responsible for the non-receipt of Bids submitted by email as part of the e-Tendering process.
- That bids can still be submitted to the DRC physical Tender Box (**Tal-Afar- Al-Kefah Aljnobi Airport road**).
- Only the following types of files can be accepted via e-Tender are PDF, JPEG, TIF, or same type of files provided as ZIP files
- The maximum file size that can be attached to the Bid email. Suggest no larger than 2MB.
- If the same Bidder has submit bids through e-Tender bid and a physical bid, the physical bid will take the precedence over electronic.
- Bids containing unprotected Word, Excel, or other unprotected files that are attached in support of PDF/JPEG/TIF version of bid are acceptable. However, if no protected version of the bid is submitted, then this bid will be disqualified. In case of an inconsistency between the two, the protected file will always take precedence.
- The Data Universal Numbering System, abbreviated as DUNS or D-U-N-S, is a proprietary system developed and regulated by Dun & Bradstreet. DRC requires that its supplier register for the DUNS number and provide the details above. DUNS can be obtained by <http://fedgov.dnb.com/webform/pages/CCRSearch.jsp>

THE RFQ BID FORM CAN NOT BE EMAILED TO ANY OTHER DRC EMAIL ADDRESS

The sealed envelope must be deposited into the DRC Tender Box at the address stated on page one before the RFQ Closing Date and Time. It is the Bidder's responsibility to ensure that the sealed envelope is deposited into the Tender Box.

Any Bids not received on the official DRC Bid Form, or in a sealed envelope may be disqualified for non-compliance with these RFQ Instructions.

All Bids received in pencil will be disqualified.

تقديم العرض:

يجب تقديم طلب عرض سعر أصلي واحد في ظرف مغلق، مكتوب عليه بشكل واضح رقم طلب عرض السعر و اسم العارض. يمكن ارسال طلب عرض السعر إلى rfq.irq.mos@drc.ngo يجب وضع الظرف المغلق في علبة مناقصة الـ DRC على العنوان المذكور في الصفحة واحد قبل تاريخ و توقيت اغلاق طلب عرض السعر. و تقع المسؤولية على العارض بضرورة التأكد من ان تم وضع الظرف المختوم في علبة المناقصة. اي عروض غير مستلمة على نموذج العرض الرسمي للـ DRC او في ظرف مختوم قد تعتبر غير مقبولة لعدم توافيقها مع تعليمات طلب عرض السعر هذه. يتم رفض كافة العروض المستلمة مكتوبة بقلم رصاص.

Prices

All Bids must include all customs and taxes payable in the country of delivery unless the RFQ specifically requests a Bid is other than DDP (INCOTERMS 2020).

All Bids for local tenders must be in IQD, as for Bids for International tender they must be in the currency stated on the RFQ Bid Form. Bids in any other currency may be disqualified.

DRC reserves the right to correct any incorrect calculations on the Bid Form.

الأسعار

يجب ان تتضمن كافة العروض كامل رسوم الجمارك و الضرائب المدفوعة في بلد التسليم إلا إذا كان طلب عرض السعر يطلب بشكل محدد عرضاً غير الDDP (بحسب INCOTERM 2020) كافة العروض للمناقصات المحلية يجب ان تكون بالدينار العراقي، اما بالنسبة للمناقصات العالمية، فيجب ان تكون بالعملة المذكورة في طلب عرض السعر . اية عروض بأي عملة اخرى قد تعتبر غير مقبولة. تحفظ DRC بتصحيح اية حسابات خاطئة في طلب العرض

Validity of Offer

Your Bid must be valid for the 'Bid Validity Period as stated on the Bid Form. Bids not meeting the Bid Validity Period may be disqualified. DRC will attempt to notify all suppliers of the outcome of their Quotations.

صلاحية العرض

يجب ان يكون العرض صالحاً طوال مدة سريان العرض كما هو مذكور في ورقة العرض. العروض التي لا تتوافق مع فترة صلاحية العرض قد تعتبر غير مقبولة. ستحاول DRC العمل على اعلام الموردين حول نتائج العروض.

Evaluation of Bids

All Bids received and accepted will be evaluated on a **"Best value for money"** LOT basis as follows:

- Administrative Evaluation:** Evaluated to ensure compliance with all the RFQ requirements and to ensure that all Bids and calculations are readable and acceptable.
- Technical Evaluation:** All Bids received will undergo a Technical Evaluation based on 'best value for money'. Bids that comply with the requested items, specifications, and delivery conditions will be classed as 'responsive' (acceptable). Only Bids classed as 'responsive' (acceptable) will progress onto the 'Financial Evaluation'. 'Non-responsive' bids (not-acceptable Bids) will no longer be under consideration at this stage.
- Financial Evaluation:** All 'Responsive' Bids will undergo a Financial Evaluation
- Still DRC will reserve the right for the final choice of the winning bidder up to its own discrete evaluation. The best price among the acceptable bids is not necessarily the winning bidder, as DRC also has its set of considerations.

تقييم العروض:

- كافة العروض المستلمة و المقبولة سيتم تقييمها على اساس **"افضل قيمة من ناحية المبلغ "** كما يلي:
- التقييم الاداري:** يتم التقييم للتأكد من التوافق مع كافة متطلبات طلب عرض السعر و للتأكد من ان كافة العروض و الحسابات مقروءة و مقبولة.
 - التقييم التقني:** تخضع كافة العروض المستلمة للتقييم التقني بناء على " افضل قيمة للمال ". سيتم تصنيف العروض المتوافقة مع المواد المطلوبة، المواصفات، و شروط التسليم على انها مقبولة. فقط العروض المصنفة على أنها (تجيب عن الطلب) مقبولة هي التي ستستمر و تتقدم إلى التقييم المالي. اما العروض (التي لا تجيب عن الطلب) أي العروض غير المقبولة فلن تؤخذ من هنا فصاعداً بعين الاعتبار.
 - التقييم المالي:** كافة العروض (التي تجيب عن الطلب) سوف تخضع للتقييم المالي.
 - يبقى لل DRC الحق في اختيار العارض الرابع بحسب تقييمها الخاص. السعر الافضل بين العروض المقبولة ليس بالضرورة هو العارض الرابع حيث ان لل DRC مجموعة من الاعتبارات.

Submission of Samples

If the Tender calls for the submission of samples then failure to do so may render your Bid invalid. Samples submitted should each be clearly marked with the same item number that is used on the DRC Bid

Sample packaging must be clearly marked 'Samples' with the ITB number and the Bidder's name etc. All samples submitted remain the property of DRC. Samples must be received at the same place as the 'hard copies' of the Bid

تقديم نماذج:

إذا طلبت المناقصة تقديم نماذج فإن الفشل في فعل ذلك قد يؤدي إلى إلغاء عرضك. يجب ان تكون النماذج المقدمة معلمة بذات رقم المادة المستخدم في نموذج عرض DRC يجب ان يكتب على عبوة النماذج بشكل صريح انها "نماذج" مع رقم الدعوة لتقديم العروض و اسم العارض....الخ. تبقى كافة النماذج المقدمة ملكاً للـ DRC. يجب ان يتم استلام النماذج في ذات المكان كما هو للنسخ الورقية من العرض.

Contract Award

Under the 'best value for money' principle, DRC will award the contract(s) (DRC Purchase Order or Service Contract) to the 'lowest responsive bid' except where other considerations are warranted. These other considerations can be – total cost of ownership; cost of on-going consumables; price vs warranty; quality vs price.

ارساء العقد

تحت مبدأ " افضل قيمة للمال" ستقوم DRC بارساء العقد (امر شراء للـ DRC أو عقد خدمة) على اخفض سعر لعرض مجيب عن الطلب (مقبول) باستثناء الحالات التي يكون فيها اعتبارات اخرى. يمكن ان تكون هذه الاعتبارات الاخرى مثل القيمة الكلية للملكية- تكاليف مواد مستهلكات مستمرة – السعر مقابل الضمانة- النوعية مقابل السعر.

RFQ Enquires

All enquires and questions should be addressed to: rfq.iqr.mos@drc.ngo

تساؤلات حول طلب عرض السعر

يجب توجيه كافة التساؤلات او الاستفسارات إلى

rfq.iqr.mos@drc.ngo

Under DRC's Anticorruption Policy Bidders shall observe the highest standard of ethics during the procurement and execution of such contracts. DRC will reject a Bid if it determines that the Bidder recommended for award, has engaged in corrupt, fraudulent, collusive, or coercive practices in competing for, or in executing, the Contract.

تحت سياسة DRC المضادة للرشوة، يجب على العارضين الالتزام بأعلى معايير الاخلاقيات خلال توريد و تنفيذ هذه العقود. ستقوم DRC برفض اي عرض إذا ما حددت ان العارض المرشح للربح، قد تورط في ممارسات فاسدة او احتيالية او تامة او قسرية خلال التنافس او خلال تنفيذ العقد.

Supply Chain
24 Sep 2024

Financial bid form
BOQ

Item No.	Description of Items	Unit	Qty	Unit Price (IQD)	Total Price (IQD)
1	The Danish Refugee Council based in Iraq seeks Request for Quotation from a training providers/agencies to deliver Vocational Training (VT) to 36 project participants in Sinjar District. For clear details information and training topic refer to ANNEX A Terms of Reference (TOR) For Vocational Training (VT) –Sinjar.	No	1		
Total					

<i>DRC to complete</i>		<i>Bidder to complete</i>			
<i>Max. completion time required (days after contract signature):</i>	<i>One month after signing of the Contract</i>	<i>Completion time offered (days after contract signature):</i>			
<i>Destination (if applicable):</i>	<i>Sinjar Area</i>	<i>Destination offered (if applicable):</i>			
<i>Minimum bid validity period required:</i>	<i>90 days</i>	<i>Bid validity period offered:</i>			
<i>Additional comments to bidders:</i> <i>Bids will be evaluated based on the following technical criteria:</i> - A minimum of 5 years of experience in providing TVET in Iraq (the bidder will be evaluated based on company previous contracts and experiences related to the TVET subject and CV of staff) - The service provider should attach copy of the training materials / Manuals to be used for the training - The service provider should attach a copy of the appropriate training workplan in accordance with the training timeline. - Proposed Team capacity and qualifications. Will be evaluated for proposed staff against suggested trainings CV of Staff should be provided (proposed team / Staff who have relevant experiences to TVET trainings and other trainings such as Business management training,) two staff per each TVET one trainer and one facilitator)		<i>Company Name:</i>			
		<i>Contact Person:</i>			
		<i>Address:</i>		<i>Phone number:</i>	
		<i>Email Address:</i>		<i>Date:</i>	
		<i>Signed by a duly authorized company representative:</i>			
		<i>Title:</i>			
		<i>Print Name:</i>			
		<i>Stamp of company</i>			